

聂巧平 注译

崇文国学经典普及文库

CHONGWEN GUOXUE JINGDIAN PUJI WENKU



唐詩三百首

好雨知时节， 当春乃发生。	随风潜入夜， 润物细无声。	野径云俱黑， 江船火独明。	晓看红湿处， 花重锦官城。
0	0	0	0

长江出版传媒

崇文书局



崇文书局经典普及文库

CHONGWENSHU JINGDIAN PUJI WENKU

唐诗三百首

聂巧平 注译

图书在版编目(CIP)数据

唐诗三百首/聂巧平注释. —2版. —武汉:

崇文书局, 2015.6 (2016.1重印)

(崇文国学经典普及文库)

ISBN 978-7-5403-3890-9

I. ①唐… II. ①聂… III. ①唐诗—诗集 ②唐诗—注释 ③唐诗—译文 IV. ①I222.742

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第110992号

本作品之出版权(含电子版权)、发行权、改编权、翻译权等著作权以及本作品装帧设计的著作权均受我国著作权法及有关国际版权公约保护。任何非经我社许可的仿制、改编、转载、印刷、销售、传播之行为,我社将追究其法律责任。

法律顾问:吴建宝律师工作室

统 筹:陈中琼

责任编辑:李 春

出版发行:  长江出版传媒 |  崇文书局
Changjiang Publishing & Media | Chongwen Publishing House

(武汉市雄楚大街268号·湖北出版文化城主楼C座11层)

营销:027-87393855 传真:027-87679712)

印 刷:湖北卓冠印务有限公司

开 本:710×1000 1/16

印 张:23.5

字 数:260千字

版 次:2015年6月第2版

印 次:2016年1月第3次印刷

定 价:42.80元



现代意义的“国学”概念，是在 19 世纪西学东渐的背景下，为了保存和弘扬中国优秀传统文化而提出来的。1935 年，王澐尘在世界书局出版了《国学讲话》一书，第 3 页有这样一段说明：“庚子义和团一役以后，西洋势力益膨胀于中国，士人之研究西学者日益众，翻译西书者亦日益多，而哲学、伦理、政治诸说，皆异于旧有之学术。于是概称此种书籍曰‘新学’，而称固有之学术曰‘旧学’矣。另一方面，不屑以旧学之名称我固有之学术，于是有发行杂志，名之曰《国粹学报》，以与西来之学术相抗。‘国粹’之名随之而起。继则有识之士，以为中国固有之学术，未必尽为精粹也，于是将‘保存国粹’之称，改为‘整理国故’，研究此项学术者称为‘国故学’……”从“旧学”到“国故学”，再到“国学”，名称的改变意味着褒贬的不同，反映出身处内忧外患之中的近代诸多有识之士对中国优秀传统文化失落的忧思和希望民族振兴的宏大志愿。

从学术的角度看,国学的文献载体是经、史、子、集。崇文书局的这一套国学经典普及文库,就是从传统的经、史、子、集中精选出来的。属于经部的,如《诗经》《论语》《孟子》《周易》《大学》《中庸》《左传》;属于史部的,如《战国策》《史记》《三国志》《贞观政要》《资治通鉴》;属于子部的,如《道德经》《庄子》《孙子兵法》《鬼谷子》《世说新语》《颜氏家训》《容斋随笔》《本草纲目》《阅微草堂笔记》;属于集部的,如《楚辞》《唐诗三百首》《豪放词》《婉约词》《宋词三百首》《千家诗》《元曲三百首》《随园诗话》。这套书内容丰富,而分量适中。一个希望对中国优秀传统文化有所了解的人,读了这些书,一般说来,犯常识性错误的可能性就很小了。

崇文书局之所以出版这套国学经典普及文库,不只是为了普及国学常识,更重要的目的是,希望有助于国民素质的提高。在国学教育中,有一种倾向需要警惕,即把中国优秀的传统文化“博物馆化”。“博物馆化”是20世纪中叶美国学者列文森在《儒教中国及其现代命运》中提出的一个术语。列文森认为,中国传统文化在很多方面已经被博物馆化了。虽然中国传统的经典依然有人阅读,但这已不属于他们了。“不属于他们”的意思是说,这些东西没有生命力,在社会上没有起到提升我们生活品格的作用。很多人阅读古代经典,就像参观埃及文物一样。考古发掘出来的珍贵文物,和我们的生命没有多大的关系,和我们的生活没有多大关系,这就叫作博物馆化。“博物馆化”的国学经典是没有现实生命力的。要让国学经典恢复生命力,

有效的方法是使之成为生活的一部分。崇文书局之所以强调普及，深意在此，期待读者在阅读这些经典时，努力用经典来指导自己的内外生活，努力做一个有高尚的人格境界的人。

国学经典的普及，既是当下国民教育的需要，也是中华民族健康发展的需要。章太炎曾指出，了解本民族文化的过程就是一个接受爱国主义教育的过程：“仆以为民族主义如稼穡然，要以史籍所载人物制度、地理风俗之类为之灌溉，则蔚然以兴矣。不然，徒知主义之可贵，而不知民族之可爱，吾恐其渐就萎黄也。”（《答铁铮》）优秀的传统文化中，那些与维护民族的生存、发展和社会进步密切相关的思想、感情，构成了一个民族的核心价值观。我们经常表彰“中国的脊梁”，一个毋庸置疑的事实是，近代以前，“中国的脊梁”都是在传统的国学经典的熏陶下成长起来的。所以，读崇文书局的这一套国学经典普及读本，虽然不必正襟危坐，也不必总是花大块的时间，更不必像备考那样一字一句锱铢必较，但保持一种敬重的心态是完全必要的。

期待读者诸君喜欢这套书，期待读者诸君与这套书成为形影相随的朋友。

陈文新

（教育部长江学者特聘教授，武汉大学杰出教授）



“春眠不觉晓，处处闻啼鸟。夜来风雨声，花落知多少。”那香甜的春睡、悦耳的鸟鸣、满地的落红，多么富有兴味！“秦时明月汉时关，万里长征人未还”，“六朝文物草连空，天淡云闲今古同”，秦汉的武功、六朝的繁华，以及月临关塞、草色连空、天淡云闲的景象，在我们眼前展现了雄浑苍茫的时空境界和深厚沉重的历史感，让我们仿佛触摸到中国古老文明生生不息的发展脉络。“长风破浪会有时，直挂云帆济沧海”，“兴酣落笔摇五岳，诗成笑傲凌沧洲”，这是何等的自信豪迈、傲岸不羁！让我们领略到盛唐的精神风貌。“感时花溅泪，恨别鸟惊心”，又使我们感伤时变，慨叹国家的命运多舛。“身无彩凤双飞翼，心有灵犀一点通”，让我们会心一笑，在朦胧中体会到那份幽微细致的情思。“李杜”、“王孟”、“高岑”、“元白”、“韩柳”……这些名字千百年之下仍让我们如雷贯耳。他们的诗，穿越永恒的时空，给予我们无限的感动。诵其诗，就仿佛在与诗人们对话，让我们能够触摸到那个时代的喜怒哀乐；他们的作品，也构成了中国文明史的重要组成部分。

唐诗伴随着我们成长。唐代诗人对自己不凡的抱负、人间的亲情、儿女间的爱情、朋友弟兄间的友情的抒写，对人生喜怒哀乐的描画，对祖国奇山异水的刻画，对社会矛盾的揭露，对个人不平遭遇的诉说，对国家前途命运的担忧，这一切感染着我们，让我们产生共鸣。那是一种无形的力量在时时修正我们的人生轨迹；那也是一种强大的动力，常常在我们感到无助的时刻给我们鼓舞。这也许就是唐诗持久魅力之所在吧。

唐诗的主要成就产生于初唐的陈子昂时代和晚唐的李商隐时代之间，其间以李、杜时代最为突出，其次是韩、柳、元、白时代。本书入选作者 83 人，诗作 300 篇，尽量选取词约意丰、吟咏人类普遍情性的作品。书中附有作家小传、作品注释和诗歌翻译。小传包括对作者生平的扼要叙述、对创作特点的简要说明，以及作者文集的整理情况。在注释中侧重解决疑难和关键问题，用现代汉语翻译所选诗作时，以“信、达、雅”为准则，力求既能反映原诗的意境内涵，又能兼顾现代汉语的表述规范。李白、杜甫被称为我国古代诗坛的“双子星座”，他们的诗，在艺术上取得了前无古人、后无来者的创作成就。因此，本书选目在兼顾不同历史时期的作家作品的同时，侧重突出大家，其目的是想让读者在涉猎唐诗的同时，能尽情地领略代表唐诗最高成就的大家作品的艺术魅力。当然，这本普及性读物的选目可能未必妥当，注释和今译可能存在疏漏错误，希望以后在读者的指正下不断修订完善。

虞世南	蝉	1
王 绩	野望	3
上官仪	入朝洛堤步月.....	5
王 勃	送杜少府之任蜀州	7
	山中	8
	滕王阁诗	9
骆宾王	易水送别	10
杨 炯	从军行	11
苏味道	正月十五日夜.....	13
杜审言	和晋陵陆丞《早春游望》.....	15
	渡湘江	16
陈子昂	感遇诗三十八首(其二).....	17
	晚次乐乡县.....	18
	燕昭王	19



	登幽州台歌.....	20
刘希夷	代悲白头翁.....	21
宋之问	渡汉江.....	23
沈佺期	杂诗三首(其三).....	25
	独不见.....	26
李适之	罢相作.....	28
张若虚	春江花月夜.....	29
张九龄	感遇十二首(其一).....	32
	感遇十二首(其七).....	33
	望月怀远.....	34
孟浩然	夏日南亭怀辛大.....	36
	望洞庭湖赠张丞相.....	38
	宿桐庐江寄广陵旧游.....	39
	留别王维.....	39
	晚泊浔阳望庐山.....	40
	过故人庄.....	41

	夜归鹿门歌.....	42
	春晓	43
	洛中访袁拾遗不遇	43
	宿建德江	44
王之涣	登鹳雀楼	45
	凉州词	46
贺知章	回乡偶书	47
	咏柳	48
祖 咏	终南望余雪	49
张 旭	山中留客	50
李 颀	送陈章甫	51
王 湾	次北固山下	53
王 翰	凉州词	55
崔 颢	长干曲四首(其一)	57

	长干曲四首(其二).....	58
	黄鹤楼.....	58
王昌龄	出塞四首(其一).....	60
	从军行七首(其四).....	61
	长信秋词五首(其一).....	62
	长信秋词五首(其三).....	63
	长信秋词五首(其四).....	64
	西宫春怨.....	65
	闺怨.....	66
	芙蓉楼送辛渐二首(其一).....	66
储光羲	钓鱼湾.....	68
裴 迪	化子岗.....	70
王 维	渭川田家.....	71
	山居秋暝.....	72
	终南山.....	73
	观猎.....	74
	汉江临泛.....	75
	使至塞上.....	76
	终南别业.....	77
	和贾至舍人早朝大明宫之作.....	78

积雨辋川庄作.....	79
鹿柴	80
竹里馆	81
辛夷坞	82
鸟鸣涧	83
山中送别	83
杂诗	84
相思	85
少年行四首(其一).....	85
九月九日忆山东兄弟	86
送元二使安西.....	87

李 白

古风五十九首(其一).....	89
古风五十九首(其三).....	91
古风五十九首(其十九).....	93
古风五十九首(其二十四).....	94
远别离	95
蜀道难	97
将进酒	100
行路难三首(其一).....	102
宣州谢朓楼饯别校书叔云.....	103
长相思	104
嘲鲁儒	105

南陵别儿童入京	107
梦游天姥吟留别	108
长干行二首(其一)	111
北风行	113
上李邕	114
江上吟	115
月下独酌四首(其一)	117
静夜思	118
春思	118
子夜吴歌	119
秋浦歌十七首(其十五)	119
峨眉山月歌	120
赠汪伦	121
闻王昌龄左迁龙标遥有此寄	121
金陵酒肆留别	122
黄鹤楼送孟浩然之广陵	123
送友人	124
送友人入蜀	125
山中问答	126
望庐山瀑布	126
与夏十二登岳阳楼	127
望天门山	128
早发白帝城	129

	秋下荆门	129
	宿五松山下荀媪家	130
	与史郎中钦听黄鹤楼上吹笛	131
	独坐敬亭山	132
	访戴天山道士不遇	133
	听蜀僧濬弹琴	134
	春夜洛城闻笛	134
	客中行	135
	玉阶怨	136
高 适	营州歌	137
	别董大	138
	听张立本女吟	139
	塞上听吹笛	139
常 建	题破山寺后禅院	141
皇甫冉	春思	143
岑 参	白雪歌送武判官归京	145
	走马川行奉送封大夫出师西征	147
	轮台歌奉送封大夫出师西征	149
	行军九日思长安故园	150

逢入京使	151
碛中作	152
春梦	152

杜 甫

奉赠韦左丞丈二十二韵	155
前出塞九首(其六)	158
石壕吏	159
赠卫八处士	160
梦李白二首(其一)	162
梦李白二首(其二)	163
佳人	164
望岳	165
画鹰	166
天末怀李白	167
春宿左省	168
春望	169
月夜	170
秦州杂诗二十首(其七)	171
春夜喜雨	172
倦夜	173
月夜忆舍弟	174
别房太尉墓	175
奉济驿重送严公四韵	176

旅夜书怀	177
江汉	178
登岳阳楼	178
岁暮	179
蜀相	180
野望	181
客至	182
宿府	183
南邻	184
恨别	185
登高	186
登楼	187
阁夜	188
闻官军收河南河北	189
咏怀古迹五首(其二)	190
咏怀古迹五首(其三)	191
咏怀古迹五首(其五)	192
绝句四首(其一)	193
江畔独步寻花七绝(其六)	194
绝句二首(其一)	194
绝句二首(其二)	195
绝句漫兴九首(其六)	196
八阵图	196